

MENYIMAK ESTETIS LAGU LANGGAM JAWA



Di Susun Guna Memenuhi Tugas Mata Kuliah : Keterampilan Menyimak
II

Dosen Pembimbing : Favorita Kurwidaria, S. S, M. Hum

Oleh :
Ari Setyorini
K4211004
Kelas

**PROGRAM STUDI BAHASA JAWA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS SEBELAS MARET
SURAKARTA
2012**

Indonesia inggih menika negara ingkang nyakup ewunan pulo saking Sabang dumugi Merauke. Saking menika tuwuh warga masyarakat ingkang anggadahi kathah budaya daerah. Seni tradisional menika minangka identitas saha ekspresi saking masyarakat ingkang dados pendukungipun.

Wonten ing sedaya wilayah NKRI anggadahi seni musik tradisional ingkang khusus saha khas. Wonten ing keunikan kasebat saged ketingal saking teknik permainan alat musikipun. Seni tradisional menika piyambak anggadahi semangat kolektivitas ingkang langkung inggil, saengga saged dipunkenalkaken karakter saha ciri khas warga masyarakat Indonesia, ingkang salah sawijiniipun inggih menika ingkang kawentar kanthi ramah saha santun.

Seni musik saged kita bagi dados kalih, inggih menika: seni musik tradisional lan seni musik klasik. Seni musik ingkang modern biyasanipun migunakaken alat musik ingkang modern saha ingkang langkung canggih. Menapa dene seni musik klasik, alat-alatipun taksih ketingal tradisional ketimbang musik modern. Ananging ing setunggaling perkembanganipun seni musik modern saha seni musik klasik menika asring dipuncampurkaken. Tuladhanipun kesenian daerah Jawa. Musik Jawa asring dipun identikkaken kaliyan gamelan, ananging ing perkembanganipun musik Jawa punika saged bergabung kaliyan musik modern dados setunggaling jenis musik ingkang anyar. Inggih mmboten ngusung tema modern utawi klasik malih ananging nglingkupi kekalihanipun. Warga masyarakat asring nyebat jenis musik menika kanthi asma campursari.

Campursari dikondhangkaken dening Manthou's wonten ing tahun 1980 kanthi nambahkake unsur keyboard wonten ing orkestra gamelan, menika saking grupipun Maju Lancar, ingkang lajeng tuwuh dados kadosta langgam jawa (kroncong) lan berkembang dados dangdut. Sanajan kathah pro kaliyan kontra wonten ing aliran musik menika. Ananging sedaya pihak sarujuk lan mahami menawi campursari menika saged merevitalisasi musik-mmusik tradisional wonten ing wilayah tanah Jawa.

Musik campursari inggih menika gabunganipun antawisipun setunggaling tradisi kaliyan inovasi. Miturut kula menika leres amargi menawi dipuntingali saking sudut pandang tradisi menika jelas amargi alat musik ingkang dipunginakaken taksih migunakaken alat musik tradisional kadosta gamelan, lan lirik ingkang dipunnyanyikaken menika inggih taksih mmigunakaken lirik basa Jawi. Kita uga saged ningali kadang kala penyanyinipun taksih migunakaken busana daerah. Lajeng

saking sudut pandang inovasinipun saged kita tingali saking perpaduanipun alat-alat musik tradisional menika kaliyan alat-alat musik modern kadosta: keyboard, gitar, bass, lan sanes-sanesipun. Isi lirik ingkang wonten mriku ugi babagan gesang ing satengahing warga masyarakat ingkang asring kita temui. Kanthi menika jelas menawi campursari menika musik kanthi aliran alternative awit musik menika anggadahi setunggaling aliran ingkang khas, inggih menika perpaduan antaranipun tradisi kaliyan inovasi.

Menika kula suguhkaken analisis saking salah sawijining lagu langgam Jawa:

1. Lagu Jangkrik Genggong

Kendhal kaliné wungu, ajar kenal karo aku

Léléné mati digepuk, gepuk nganggo walesané

Suwé ora pethuk, ati sida remuk, kepethuk mung suwarané

é ya é ya é..é yaé yaé yaé yaé

Jangkrik génggong, jangkrik génggong, luwih becik omong kosong

Semarang kaliné banjir, ja sumelang ra dipikir

Jangkrik upa saba ning tonggok, malumpat ning tengah jogan

Wis wataké priya, jaré ngaku setya, tekan dalan selèwèngan

ya é ya é..é yaé yaé yaé yaé

Jangkrik génggong, jangkrik génggong, wani nglirik sepi nguwong

Yèn ngétan bali ngulon, tiwas édan ora kelakon

Yèn ngrujak ngrujaka nanas, aja ditambahi kwèni

Kéné tiwas nggagas, awak adhem panas, jebul ana sing nduwèni

é ya é ya é..é yaé yaé yaé yaé

Jangkrik génggong, jangkrik génggong, sampun cepak mangsa borong

Terjemahan tembang mawi bahasa Indonesia:

Kendhal sungainya wungu, belajar kenal dengan saya
Lelena mati dipukul, dipukul dengan pembalasnya
Lama tidak berjumpa, hati jadi hancur, bertemu hanya dengan suaranya

Jangkrik genggong, jangkrik genggong, lebih baik omong kosong
Semarang sungainya banjir, tidak usah sedih tidak usah dipikir
Jangkrik upa pergi di tonggok, melompat di tengah lantai
Sudah wataknya pria, katanya mengaku setia, sampai di jalan selingkuh

Jangkrik genggong, jangkrik genggong, berani melirik jika sepi orang
Jika ke timur kembali ke barat, sudah terlanjur gila tidak kesampaian
Kalau merujuk rujaklah nanas, jangan di tambahi kweni
Yang di sini terlanjur memikirkan, badannya panas dingin, ternyata ada yang punya

Jangkrik genggong, jangkrik genggong, sudah cukup memaksa lebih

Wonten ing tembang menika kita saged nemahi:

1) Parikan.

Parikan ingkang dipunginakaken wonten weni kalih, inggih
menika parikan kalih gatra kaliyan parikan sekawan gatra. Tuladha
parikan kalih gatra:

- Kendhal kaliné wungu,

ajar kenal karo aku
- Jangkrik génggong, jangkrik génggong,

luwih becik omong kosong
- Semarang kaliné banjir,

ja sumelang ra dipikir
- Jangkrik génggong, jangkrik génggong,

wani nglikir sepi nguwong
- Yèn ngétan bali ngulon,

tiwas édan ora kelakon

- Jangkrik génggong, jangkrik génggong,
sampun cekap mangsa borong.

Tuladha parikan sekawan gatra:

- Léléné mati digepuk,
gepuk nganggo walesané

Suwé ora pethuk, ati sida remuk,
kepethuk mung suwarané

- Jangkrik upa saba ning tonggok,
malumpat ning tengah jogan

Wis wataké priya, jaré ngaku setya,
tekan dalan selèwèngan

- Yèn ngrujak ngrujaka nanas,
aja ditambahi kwèni

Kéné tiwas nggagas,
awak adhem panas, jebul ana sing nduwèni

2. Lagu Jenang Gula

Jenang gula, kowe aja lali marang aku iki yo kangmas
Nalikane nandhang susah sapa sing ngancani,
Dhek semana aku tetep setyo serta tetep tresna yo kangmas
Durung nate gawe gel lan gawe kuciwa

Terjemahanipun mawi basa Indonesia:

Jenang gula (glali, maksudnya lali), kamu jangan lupa dengan diriku ini ya kakang mas
Ketika sedang susah siapa yang menemani,
Waktu itu aku tetap setia dan tetap cinta ya kanda

Belum pernah membuat sedih dan kecewa.

Wonten ing setunggaling larik tembang menika wonten salah sawijining wangsalan. Inggih menika:

Jenang gula, kowe aja lali

Ingkang kawastanan cangkriman: jenang gula

Ingkang kawastanan tebusan: lali

Ingkang kawastanan batangan: glali.

3. Lagu Kembang Mawar Biru

Tumetesing waspaku
Ora tega rasaning atiku
Ninggalake...sliramu
Priya idhamanku

Tansah katon esemmu
Ngawe-awe rasaning atiku
Ngelingake...
Nalika bareng mlaku-mlaku

Terjemahan mawi basa Indonesia:

Meneteschlah airmataku

Tidak tega rasanya hati ini

Meninggalkan... dirimu

Pria idamanku

Selalu terlihat senyummu

Mengajak rasa di hatiku

Mengingatkan...

Ketika bersama jalan-jalan

Wonten ing tembang mawar biru menika ngagem persajakan ingkang runtut. Inggih menika mbaleni vokal u ing saben pungkasaning gatra. Tuladha:

- Tumetesing waspaku
Ora tega rasaning atiku
Ninggalake...sliramu
Priya idhamanku
- Tansah katon esemmu
Ngawe-awe rasaning atiku
Ngelingake...
Nalika bareng mlaku-mlaku

4. Lagu Yen Ing Tawang Ana Lintang

Yen ing tawang ana lintang cah ayu
Aku ngenteni teka mu
Marang mega ing angkasa
Sung takok-ke pawartamu

Janji janji aku eleng cah ayu
Sumedot rasa ing ati
Lintang lintang'e wingi wingi nimas
Tresna ku sundul ing ati

Ndek semana janjimu disekseni
Mega kartika keiring rasa tresna asih

Yen ing tawang ana lintang cah ayu
Rungokno tangis ing ati
Miraring swara ing ratri nimas
ngenteni bulan ndadari

Terjemahan dalam Bahasa Indonesia:

Bila di langit ada bintang bocah cantik
Aku menunggu kedatanganmu
Kepada awan di angkasa
Ku tanyakan kabarmu
Janji-janji aku ingat bocah cantik

Menyedot rasa di hati
Bintang-bintangnya kemerin-kemarin adik manis
Cintaku menyentuh hati
Ketika dahulu janjimu disaksikan
Awan dan bintang yang diiringi rasa cinta kasih
Bila di langit ada bintang bocah cantik
Dengarkan tangis di hati
Bersamaan suara di malam hari adik manis
menunggu bulan purnama

Struktur Fisik

a. Pemilihan Diksi

Diksi (pilihan kata) ingkang dipunginakaken wonten ing tembang menika langkung endah. Amargi tansah migunakaken tembung-tembung ingkang arkhaais, tuladhanipun migunakaken :

1. Tembung Dasanama.

Tuladha: -kartika → lintang
- ratri → wengi
- tawang → langit

2. Purwakanthi

- Purwakanthi Guru Swara.

Tuladha: Yen neng tawang ana lintang cah ayu
Aku ngenteni tekamu
Marang mega ing angkasa
Lintang-lintange wingi nimas
Mega kartika kairing rasa tresna asih

- Purwakanthi Guru Sastra

Tuladha: Yen neng tawang ana lintang cah ayu
Lintang-lintange wingi nimas
Mega kartika kairing rasa tresna asih

b. Citraan

Citraan ingkang wonten ing tembang yen neng tawang ana lintang inggih menika:

1. Citraan Paningal

Wonten ing tembang menika tembung ingkang maringi surasa citraan paningal inggih menika:

- Yen ing tawang ana lintang cah ayu
- Ndek semana janjimu disekseni
- Mego kartika keiring rasa tresna asih
- ngenteni bulan ndadari

2. Citraan Gerak

Wonten ing tembang menika tembung ingkang maringi surasa citraan gerak inggih menika:

- Aku nggenteni teka mu

3. Citraan Pendengaran

Wonten ing tembang menika tembung ingkang maringi surasa citraan pendengaran inggih menika:

- Rungokno tangis ing ati
- Miraring swara ing ratri nimas

c. Bahasa Figuratif

Bahasa figuratif ugi asring dipunsebat lelewaning basa. Bahasa menika migunakaken tembung-tembung ingkang susunanipun mboten sengaja dipunlewakaken. Bentuk lelewaning basa menika ugi maringi pengaruh marang makna lan rangkaian tembung-tembungipun. Menika supados anggadahi efek kaendahan. Tuladha penggunaanipun bahasa figuratif wonten ing tembang “Yen Ing Tawang Ana Lintang” :

1. Metonimia. Tuladha:

- Miraring swara ing ratri nimas, nggenteni bulan andadari.

2. Personifikasi. Tuladha:

- Marang mega ing angkasa
Sung takok-ke pawartamu
- Tresna ku sundul ing ati
- Ndek semana janjimu disekseni, mega kartika keiring rasa tresna asih.

d. Kata Konkret

Tembung konkrit menika kagem ngandaraken kahanan lan suasana batin penganggit. Wonten ing tembang menika tembung-tembung konkritipun inggih menika:

- Marang mega ing angkasa, sung takok-ke pawartamu
- Janji-janji aku eleng cah ayu, sumedot rasa ing ati
- Lintang-lintange wingi-wingi nimas, tresna ku sundul ing ati
- Miraring swara ing ratri nimas, nggenteni bulan ndadari

e. Versifikasi

Versifikasi menika wonten gandengipun kaliyan persajakan.

- a) Ritma. Ritma wonten ing tembang menika sampun sae. Pergantianipun minggah, mudun, duwur saha cendhekipun suwanten basa sampun trep lan teratur.
- b) Rima. Rimanipun ugi sampun sae, kadosta persajakan wonten ing salah sawijining gatra menika: mega kartika keiring rasa tresna asih.

- c) Metrum. Jumlah suku kata ing saben gatra mboten sami ananging tekananipun nalika tembang menika dipunnyanyikaken tetap. Lajeng alunan suwantenipun ugi minggah lan mandhap tetap.

Struktur Batin

a. Tema.

Temanipun tembang inggih menika babagan tresna. Panganggit ngandaraken menawi piyambake nembe nemahi masalah babagan tresna. Inggih menika ingkang dipuntresnani kesupen kaliyan piyambake menika dipungambaraken “janji-janji aku eleng cah ayu, sumedot rasa ing ati. Ndek semana janji mu disekseni, mega kartika kairing rasa tresna asih”. Lajeng mboten wonten kabar menika dipungambaraken kanthi lirik “marang mega ing angkasa, sung takok-ke pawartamu”

b. Perasaan

Wonten ing tembang menika dipunandaraken menawi perasaanipun penulis nembe susah amargi ngentosi ingkang dipun tresnani.

c. Nada

Nada penyair nalika ngaturkaken tembang menika sae, sikapipun tegas saengga cariyosipun penyair ingkang dipuntembangkaken saged dipuntampi kanthi sae dening para pamireng saha pamiyarsa.

d. Amanat.

Amanat ingkang badhe kaaturkaken inggih menika kita sedaya kedah eling dateng janji ingkang sampun kaocapkaken. Lan janji menika kedah dipunlaksanakaken.

e. Suasana.

Sasampunipun mirengaken lagu menika, pamireng saged trenyuh kaliyan penyair. Amargi penyair angsalipun mbetakaken tembang punika sanget sae, lajeng musikipun inggih sampun trep kaliyan cariyos kahanan batinipun penyair. Awit menika para pamireng dados saged ngraoskaken rasa ingkang dipuncariyoskaken dening penyair.

5. Lagu Wuyung

Larane lara ora kaya
wong kang nandang wuyung
Mangan ra doyan
Ra jenak dolan nang omah bingung

Mung kudu weruh
woting ati duh kangmas wong bagus
apa ora trenyuh
sawangen iki awakku sing kuru

Klapa mudha leganana
nggonku nandhang branta
Witing pari dimen mari nggonku nglara ati
Aduh nyawa.....

Duh duh kusuma
ora krasa apa pancen tega
Mbok mbalung janur
Paring usada nggonku nandang wuyung

reff :
Klapa mudha leganana
nggonku nandhang branta
Witing pari dimen mari nggonku nglara ati
Aduh nyawa.....

Duh duh kusuma
ora krasa apa pancen tega
Mbok mbalung janur
Paring usada nggonku nandang wuyung

Terjemahan mawi basa Indonesia:

Sakitnya sakit tidak seperti
Orang yang sedang jatuh cinta
Makan tidak enak
Tidak kerasan bermain (jalan-jalan) tapi di rumah bingung
Hanya ingin selalu bertemu
Tambahan hati aduh kakanda yang tampan
Apa tidak kasihan
Lihatlah ini badanku yang kurus
Kelapa muda (kelapa muda=degan, maksudnya leganana=legakanlah)
legakanlah
Aku yang sedang jatuh cinta

Pohon padi (pohon padi=damen, maksudnya dimen=biarlah) biarlah sembuh sakit hatiku

Aduh nyawa...

Duh aduh bunga

Tidak merasa apa memang tega

Lebih baik (mbalung janur=sada, maksudnya usada=obat)

Memberikan obat kepadaku yang sedang jatuh cinta

Struktur Fisik

a. Pemilihan Diksi

Diksi (pilihan kata) ingkang dipunginakaken wonten ing tembang menika langkung endah. Amargi tansah migunakaken tembung-tembung ingkang arkhaais, tuladhanipun migunakaken :

1. Tembung Dasanama.

Tuladha: -wuyung, branta : tresna, jatuh hati.
- kusuma : kembang.

2. Purwakanthi

• Purwakanthi Guru Swara.

Tuladha: - Larane lara ora kaya
- Mangan ra doyan
- Ra jenak dolan nang omah bingung
- Klapa mudha leganana
- nggonku nandhang branta
- Witing pari dimen mari nggonku nglara ati
- Duh duh kusuma
- ora krasa apa pancen tega

• Purwakanthi Guru Sastra

Tuladha: - wong kang nandang wuyung
- Woting ati duh kangmas wong bagus

3. Wangsalan. Wangsalan inggih menika salah setunggaling unen-unen ingkang kados cangkriman ananging anggadahi tebusan wonten ing sawingkinge.

Tuladha wangsalan wonten ing tembang wuyung:

- Klapa mudha leganana
nggonku nandhang branta
Cangkriman : klapa mudha
Tebusan : leganana
Batangan : degan
- Witing pari dimen mari nggonku nglara ati

Cangkriman : witing pari

Tebusan : dimen

Batangan : damen

- Mbok mbalung janur
Paring usada nggonku nandang wuyung

Cangkriman : mbalung janur

Tebusan : usada

Batangan : sada

b. Citraan

Citraan ingkang wonten ing tembang wuyung inggih menika:

1. Citraan Paningal

Wonten ing tembang menika tembung ingkang maringi surasa citraan paningal inggih menika:

- i. Mung kudu weruh
- ii. sawangen iki awakku sing kuru

2. Citraan Gerak

Wonten ing tembang menika tembung ingkang maringi surasa citraan gerak inggih menika:

- i. Ra jenak dolan nang omah bingung

c. Bahasa Figuratif

Bahasa figuratif ugi asring dipunsebat lelewaning basa. Bahasa menika migunakaken tembung-tembung ingkang susunanipun mboten sengaja dipunlewakaken. Bentuk lelewaning basa menika ugi maringi pengaruh marang makna lan rangkaian tembung-tembungipun. Menika supados anggadahi efek kaendahan. Tuladha penggunaanipun bahasa figuratif wonten ing tembang wuyung :

a. Simile. Tuladaha:

- Larane lara ora kaya wong kang nandang branta

b. Metonimia. Tuladha:

- Mung kudu weruh woting ati duh kang mas wong bagus.

Woting saking tembung wot+ing. Wot menika artinipun jembatan alit kang asring dipunagem kagem nyabrang kali ingkang alit, biyasanipun arupi pring ingkang dipuntata malang nglewati kali

utawa kalen. Wonten tembang menika wot tegesipun tambatan ati. Saengga gatra menika saged dipungancaraken dados: amung kudu weruh, tambatan ati duh kangmas wong bagus.

d. Kata Konkret

Tembang konkret menika kagem ngandaraken kahanan lan suasana batin penganggit. Wonten ing tembang menika tembung-tembung konkretipun inggih menika:

- Larane lara ora kaya wong kang nandang wuyung
- Mangan ra doyan, ra jenak dolan neng ngomah bingung
- Mung kudu weruh woting ati
- Apa ora trenyuh, sawangen iki awakku sing kuru

e. Versifikasi

Versifikasi menika wonten gandengipun kaliyan persajakan.

- a) Ritma. Ritma wonten ing tembang menika sampun sae. Pergantianipun minggah, mudun, duwur saha cendhekipun suwanten basa sampun trep lan teratur.
- b) Rima. Rimanipun ugi sampun sae, kadosta persajakan wonten ing salah sawijining gatra menika: mangan ra doyan, ra jenak dolan. Utawi: duh duh kusuma ora krasa apa pancen tega.
- c) Metrum. Jumlah suku kata ing saben gatra mboten sami ananging tekananipun nalika tembang menika dipunnyanyikaken tetap. Lajeng alunan suwantenipun ugi minggah lan mandhap tetap.

Struktur Batin

1. Tema.

Temanipun tembang inggih menika babagan tresna. Panganggit ngandaraken menawi piyambake nembe kasmaran. Ngantos dipuncariyoskaken menawi penyair ingkang nembe kasmaran mboten doyan mangan, mboten jenak dolan, ananging wonten ing dalem ugi bingung. Kahanan menika dipuncariyokaken kanthi lirik : “ mangan ra doyan, ra jenak dolan, neng ngomah bingung”. Kahanan ingkang liya inggih menika dipun cariyoskaken mawi lirik “ opo ora trenyuh, sawangen iki awakku seng kuru”. Sedayanipun nyarioskaken menawi tresnanipun dhumateng ingkang dados woting ati menika dereng nemahi obat, utawi dereng dipuntampi.

2. Perasaan

Wonten ing tembang menika dipunandaraken menawi perasaanipun penulis nembe susah amargi tresnanipun dereng wonten jawabanipun. Saged ugi dipunkandakake menawi sakit ingkang dipunalami dening penyair inggih menika sakit kasmaran dereng nemahi obat.

3. Nada

Nada penyair nalika ngaturkaken tembang menika sae, sikapipun tegas saengga cariyosipun penyair ingkang dipuntembangkaken saged dipuntampi kanthi sae dening para pamireng saha pamiyarsa.

4. Amanat.

Amanat ingkang badhe kaaturkaken inggih menika nalika nandhang katresnan supados njaga supaya mboten ngantos milara awakipun piyambak-piyambak.

5. Suasana.

Sasampunipun mirengaken lagu menika, pamireng saged trenyuh kaliyan penyair. Amargi penyair angsalipun mbetakaken tembang punika sanget sae, lajeng musikipun inggih sampun trep kaliyan cariyos kahanan batinipun penyair. Awit menika para pamireng dados saged ngraoskaken rasa ingkang dipuncariyoskaken dening penyair.

6. Lagu Lara Branta

Yen Kelingan mring sliramu
Aduh kadya rinujid atiku
Yen siang tansah katon ngalela
Dalu datan bisa nendra

apa sliramu wis lali tenan
Dek semana nate janji
Nedya arep urip bebarengan
Bungah susah dilakoni

Terjemahan mawi basa Indonesia:

Jika teringat kepada dirimu
Aduh, seperti tertusuk hatiku
Bila siang selalu terlihat
Malam tak bisa tidur
Apa dirimu sudah lupa betul
Dahulu kala pernah janji
Akan hidup bersama
Susah senang di jalani

Wonten ing tembang menika kita saged ningali menawi tembang menika anggadahi persajakanutawi ingkang sae. Tuladha:

- Yen Kelingan mring sliramu
Aduh kadya rinujid atiku

Sajak u lan u

- Yen siang tansah katon ngalela
Dalu datan bisa nendra

Sajak a lan a

- Apa sliramu wis lali tenan
Dek semana nate janji
Nedya arep urip bebarengan
Bungah susah dilakoni

Sajak a, i, a lan i